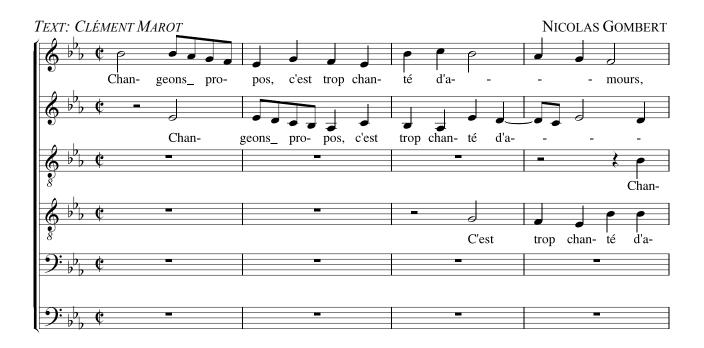
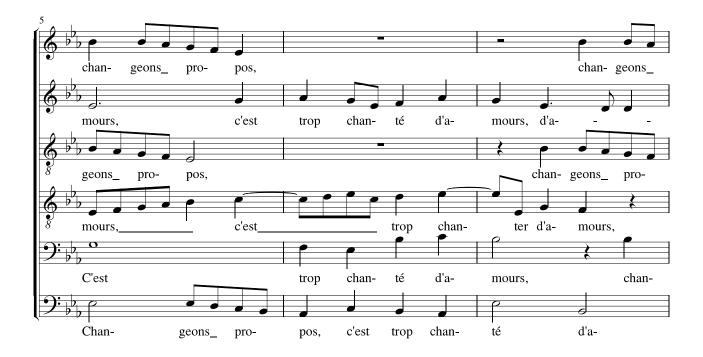


Changeons propos





Source: British Library, Royal Appendix 49-54

Transposed down a tone. Note values halved. Some spelling moderinsed.

Text: Clément Marot: *Chanson XXXII* from *L'Adolescence clémentine* (1532). Marot wrote a further two verses. The settings of this text (two by Claudin de Sermisy, and this one) only print the first verse. There are a few differences between Marot's text and that in the source, which have been corrected here: (1) source has "parler" for "chanté"; (2) source has "à elle secours" for "à elle recours"; (3) source has "serpinolette" for "serpillonnette".

Translation

Let's change the subject: there's too much sung of love; it's just shouting: let's sing of the pruning-knife. All winegrowers have recourse to it, it is their aid in pruning the vine. O little pruning-knife, O the dear little pruning-knife, by you the little vine is raised up, from which the good wines originate every year.

This edition © Copyright Adrian M. Wall, 2020. See http://www.diversvoyces.org.uk/editions for copyright terms.











